

Do your reports get the results you want?

Can you write a persuasive proposal?

Stand Out
in the Global Workplace:
English for
Proposals & Reports

愈忙愈要學

英文提案與報告

精準說服
展現專業

掌握策略與架構，寫出讓主管信任、客戶採納、投資人願意行動的內容。
精準表達、展現專業，讓你的溝通更具說服力與影響力，提升決策效率。

作者

Quentin Brand



貝塔 | 語測
檢測學習平台

高點 | 美語系列

學習目標

從亨利·福特 (Henry Ford) 到可可·香奈兒 (Coco Chanel)；從史蒂夫·賈伯斯 (Steve Jobs) 到伊隆·馬斯克 (Elon Musk)，這些企業強人都有三個共通點，而正是這些特質造就了他們的成功：

1. 具備洞察需求的慧眼，能看到別人看不出來的需求。
2. 能夠針對這個需求，提出既有創意又切實可行的點子。
3. 具有說服力，能讓他人接受點子，並投入專業知識 (know-how) 與資金，使自己的想法能夠實現。

當然，除此之外，他們還具備決心、勇氣、經驗、專業能力，以及無數個熬夜奮鬥的夜晚！

雖然我們不是馬斯克或香奈兒，但在任何商業生涯中，成功的關鍵也在於這三種能力：

- 洞察需求的能力
- 提出好點子來滿足需求的能力
- 說服他人相信你的想法行得通的能力

雖然前兩種能力可以隨著年齡增長，在職場工作中的經驗累積和專業知識加深而培養出來，但在某種程度上它們還是與生俱來的。你或許可以洞察別人看不見的需求，也可能不行；你或許有好點子可以改變事物，也可能沒有。然而，如果你無法說服他人接受你的意見，那麼即使徒具這兩種能力也無用武之地。

要讓別人接受你的遠見、信任你，並投入他們的時間、金錢與資源在你的想法上，這個能力是絕對可以透過學習而獲得的。其實這種能力說穿了就是「**有效的溝通**」，也就是藉由適當的溝通工具來傳達你的想法。而商業提案與商業報告，正是幫助你達成有效溝通的工具。

提出建議

The recommendation



「提出建議」的段落是提案的核心。而這也是你提出改善或改變想法的地方，因此所使用的語言必須精準，如此一來，才能讓讀者專注在提案計畫的品質上，不會因你的用語而分心。

在本單元中，你將學會說明計畫的用語。

看完本單元後，你應達成的「學習目標」如下：

- ☐ 能運用「建議類」的 verb chunks。
- ☐ 能運用「建議類」的 set-phrases。
- ☐ 有能力撰寫不同程度的正式或非正式建議。
- ☐ 研讀過一份由管理顧問寫的外部提案。
- ☐ 研讀過一份由公司經理寫的內部提案。

建議的 verb chunks

Task 3.1

閱讀以下提案，並回答後面的問題。

背景說明

Bu Hau Yi Se 進出口公司最近在高雄分公司遇到了一些問題。成本逐步增加、營收卻持續下降，而且分公司與總公司之間幾乎沒有溝通。為回應股東的抱怨，台北總公司派了一位高階經理南下高雄進行調查。以下是他調查後的提案。

— Proposal —

Having spent some time in the Southern branch and having interviewed all the managers there, I would like to make the following **preliminary** proposals.

It is recommended that the branch manager submit weekly operational reports to head office. These reports should give brief information about weekly income and outgoings. This will give head office greater control over weekly **expenditure** and allow us to oversee operations. I also suggest that yearly budgets from all project owners in the branch are submitted and approved by head office at the start of each financial year.

WORD LIST

preliminary [priˈlɪmɪnəri] *adj.* 初步的

expenditure [ɪkˈspendɪtʃə] *n.* 支出額；經費

PART 1

PART 2

Regarding the current staffing levels, my recommendation here is that at least one member of staff be laid off. This would help to keep costs down. There also ought to be stricter controls regarding the hiring of temp staff, which is happening too frequently.

It is also proposed that the branch manager be replaced with someone of greater experience, preferably from head office.

I propose to conduct a follow up report in two months to assess the result of these recommendations. However, it is strongly recommended that my recommendations are implemented at once before the situation in the Southern branch gets out of hand.

該名經理提出了哪些改進建議？請列出來。（見範例）

- ① weekly operational reports
- ② _____
- ③ _____
- ④ _____
- ⑤ _____

答案 & 說明

- ① weekly operational reports（每週營運報告）
- ② yearly budgets from all project owners（各專案負責人須提出年度預算）
- ③ one member of staff laid off（裁掉一名員工）
- ④ stricter controls regarding temp staff（對臨時人員實施更嚴格的管控）
- ⑤ branch manager be replaced（更換分公司經理）

Notes

☆ 此外，除了這些具體建議之外，該名經理在一開始也先用一個總體性的建議來引導出其他建議，並在結尾提出應盡快到訪並立即執行這些改變的建議。

接下來我們來看一看提案中所使用的語言。提案中有兩種語言項目：較短的 verb chunks 和較長的 set-phrases。我們先來看 verb chunks。

Task 3.2

將以下這些 verb chunks 分類。請自行決定分成幾組、依什麼標準分類。

提案 好用語庫 3.1

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| • ... recommend that v.p. ... | • ... should not V ... |
| • ... recommend n.p. ... | • ... ought to V ... |
| • ... propose that v.p. ... | • ... suggest that v.p. ... |
| • ... propose n.p. ... | • ... propose to V ... |
| • ... propose Ving ... | • ... should V ... |
| • ... ought not to V ... | • ... recommend Ving ... |
| • ... suggest n.p. ... | • ... suggest Ving ... |

答案 & 說明

這些 verb chunks 的分類方式很多。你可能會根據動詞、正面或負面語氣、以 n.p. 結尾的 chunks、v.p.、或 Ving 等方式來分類。不管你的分類方式為何，希望透過這個練習，你會更加注意 verb chunks 之間相似和相異的模式。

Notes

☆ suggest 是三個動詞中最不正式的一個，propose 則最正式。不過這些差異非常小，基本上不需要太擔心。

PART 1

PART 2

- ☆ suggest、recommend 和 propose 的用法模式相同：可接 that + v.p.，可接 n.p. 或 Ving。
- ☆ 在 suggest that v.p.、recommend that v.p. 或 propose that v.p. 中，不要用 should 或 ought to 當動詞，只需用普通動詞即可。
- ☆ that 在這些 chunks 中可以省略，但建議最好不要省略，以避免犯錯。
- ☆ 只有 propose 後面可以接 to V，但 suggest、recommend 則不能。
(propose to V = plan to V / intend to V)
- ☆ should V 和 ought to V 的意思相同。

Task 3.3

請回到 Task 3.1 中的提案，將剛剛學過的所有 verb chunks 畫底線，並注意它們是如何被使用的。

答案

Having spent some time in the Southern branch and having interviewed all the managers there, I would like to make the following preliminary proposals.

It is recommended that the branch manager submit weekly operational reports to head office. These reports should give brief information about weekly income and outgoings. This will give head office greater control over weekly expenditure and allow us to oversee operations. I also suggest that yearly budgets from all project owners in the branch are submitted and approved by head office at the start of each financial year.

Regarding the current staffing levels, my recommendation here is that at least one member of staff be laid off. This would help to

銷售、生產製造、行銷



本語庫分為幾個主題，每個主題會聚焦於一個特定的商業功能或部門，並列出 word partnerships 語庫表及一些關鍵字的例句，若你是在這些部門服務，那麼在寫作提案或報告時，這些 word partnerships 語庫表就會派上用場。首先在本單元將列出以下幾個分類語庫：

| 語庫分類 | |
|------|-------|
| 銷售 | p.119 |
| 生產製造 | p.124 |
| 行銷 | p.129 |

如何使用 word partnerships 語庫表：

- ☐ 這裡我會先給你一個簡短的說明，教你如何運用這些語庫表。
- ☐ 一旦了解使用方式後，只要選擇你目前服務的部門，並花點時間研讀這些符合你需求的語庫表就可以了。遇到不熟悉的語彙時，建議你查閱英英字典，而且最好是商英字典。
- ☐ 在本書的最後有一份「關鍵詞語搭配索引」(index of key word partnerships)，裡面會標示這些詞語出現在哪些提案或報告範例中，讓你能回去查看它們在實際語境中的用法。

現在，請研讀第一個語庫表、例句和底下的說明，並學習語庫表的使用方式。

| 搭配在前面的動詞 | 搭配的形容詞 | 關鍵字 |
|--|--|---|
| accept back block come up with consider discuss make oppose outline put forward reject submit support write | concrete controversial detailed excellent financial marketing project a set of ---s | proposal (concerning sth.) proposal (for sth.) |

PART 1

PART 2

字詞搭配使用範例

- The regional office decided not to **back this proposal**. Several regional directors blocked it.
- One of my sales team **wrote an excellent proposal for** doubling sales.
- I **put forward a detailed proposal concerning** this issue at the last board meeting.
- Unfortunately my **proposal was rejected** by the board.
- We need to **come up with a set of concrete proposals for** how to deal with this.

財務報告

Reporting finances



所有的商業報告都會包含財務相關資訊，而且通常以表格、圖表、圓餅圖或其他非文字的圖示呈現。不過，若能使用文字特別解說部分圖示，例如，強調某產品的性能、某位業務員的業績，或是某個地區的業績成長，往往也能收到很好的效果。**解說圖示的時候，請務必注意文字描述與視覺圖示必須百分之百吻合**，否則讀者會感到困惑：到底該相信視覺圖示還是文字的說明？在嘗試判斷的過程中，讀者很可能會對你失去信心，你可不希望有這樣的結果吧？！因此在本單元，我們將學習描述財務圖像的字串。這並不簡單，因為在一些細微但很重要的部分所使用的文字需要高度的精確性。本單元篇幅較長，所以建議你將學習速度放慢，並分段學習。

我們將探討財務報告的六大元素：

- 數字變化 (movement)
- 引述 (reporting)
- 數據 (figures)
- 比較 (comparing)
- 時間 (time)
- 原因和結果 (reason and result)

看完本單元後，你應達成的「學習目標」如下：

- ☐ 對財務報告的六大元素有更深入的了解。
- ☐ 能夠描述銷售額、成本、利潤率及其他指標的變動。
- ☐ 能夠在報告中準確使用數據和正確的時間 chunks。
- ☐ 更能掌握隱含或內顯的比較，並有效運用這些比較結果。
- ☐ 有能力引述和說明數字變化的原因和結果。
- ☐ 能夠更準確、更透徹地理解財務報告。

數字變化

描述財務狀況時，重點通常會放在數字的「變動」上，也就是數字上升或下降了多少。你可以用動詞，或「動詞 + 名詞」的詞組來表達。當然，我相信你已經會使用 **increased** 和 **decreased** 這些詞了，但以下還有一些在財務報告中常用來描述變動的動詞。

Task 8.2

請將這些 MWIs 分類整理到下表中。

- | | | |
|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| • ... closed up ... | • ... declined ... | • ... grew ... |
| • ... decreased ... | • ... dipped ... | • ... stagnated ... |
| • ... gained ... | • ... dropped ... | • ... snapped back ... |
| • ... increased ... | • ... fell ... | • ... stabilized ... |
| • ... jumped ... | • ... fluctuated ... | • ... stayed the same ... |
| • ... peaked ... | • ... held steady ... | • ... troughed ... |
| • ... picked up ... | • ... peaked ... | • ... went down ... |
| • ... rallied ... | • ... recovered ... | • ... went up ... |
| • ... rose ... | • ... remained steady ... | • ... withered ... |
| • ... soared ... | • ... shot up ... | • ... plunged ... |
| • ... bounced back ... | • ... shrank ... | |

WORD LIST

rally [ˈræli] v. 集合；重整
fluctuate [ˈflʌktʃueɪt] v. 波動
shrink [ˈrɪŋk] v. 退縮；迴避

stagnate [ˈstæɡnet] v. 腐敗；蕭條
trough [traʊ] n. 低谷；蕭條階段
wither [ˈwɪðə] v. 衰弱；減弱

PART 1

PART 2

| Movement up | Movement down | Very little movement |
|-------------|---------------|----------------------|
| | | |

答案 & 說明

請利用下表核對答案。

報告 好用語庫 8.1 (描述數字變化的 chunks)

| Movement up (數字上升) | Movement down (數字下降) | Very little movement (數字變化不大) |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • ... closed up ... • ... gained ... • ... jumped ... • ... rallied ... • ... picked up ... • ... rose ... • ... soared ... | <ul style="list-style-type: none"> • ... closed down ... • ... declined ... • ... dipped ... • ... dropped ... • ... fell ... • ... shrank ... • ... went down ... | <ul style="list-style-type: none"> • ... held steady ... • ... peaked ... • ... stabilized ... • ... troughed ... • ... stayed the same ... • ... remained steady ... • ... fluctuated ... |

- ... bounced back ...
- ... recovered ...
- ... shot up ...
- ... went up ...
- ... snapped back ...
- ... increased ...
- ... grew ...

- ... withered ...
- ... decreased ...
- ... plunged ...

- ... stagnated ...

Notes

☆ 請注意，這些動詞都是過去簡單式。這是因為財務報告通常描述的時間區段都是已經結束的，因此才能得到可用的數據。不過記住，如果要描述較長，且尚未結束的時間，如 **this year**，則必須改用現在完成式。若你對時態的用法還不是很清楚，請回顧 Unit 2 的內容。

☆ **Closed up** 和 **closed down** 用於描述某段時期終了時的狀況，如 **At the end of trading, stocks closed down.**（交易結束時，股市收跌。）

☆ **Rallied**、**bounced back**、**snapped back** 和 **recovered** 可用來描述數字回復到先前的狀態，具有正面意義。而所描述的數字回升可能是向上增長或向下減少，雖然前者較常見，但若是針對成本或債務等資訊，這些變化在圖表上則會呈現下降。

☆ **Shot up** 表示快速上升，而 **soared** 則是指（異常地）飆高。

☆ **Withered** 和 **shrank** 可用來描述數字微幅下滑。**Dipped** 則用來描述數字「先下降，隨後又回升」。

☆ **Peaked** 在字面上是山頂的意思，可用來描述數字達到最高點的時候，也就是數字不再上升而準備開始下滑的情況。**Troughed** 則剛好相反，它描述的是數字停止下滑，準備開始上揚了。

☆ **Fluctuated** 被歸類在表格中「變化幅度不大」一欄，但它描述的其實是數字起起伏伏的狀況，如：**Both political instability and natural disasters can cause oil prices to fluctuate wildly.**（政治不穩定和自然災害都可能導致油價大幅波動。）